Strawberry Panic!
Tradução: Sayuri
Edição: Striffe
Obs: Não haverá um próximo capítulo pois a autora descontinuou o projeto.
Aino Scanlations
http://www.ainoscanlations.org
#aino@irc.irchighway.net

クマを抱っこした籠女ちゃんはまるでホンモノの天使♡

ISTO É TÃO REPENTINO, ESTOU SURPRESA.

NÃO ESPERAVA QUE ELA PRESENTEASSE COM UMA SAFIRA VERDADEIRA TODOS OS ESTUDANTES.

ATÉ MESMO ASHITERAI, QUE É MUITO RICA NUNCA FEZ ISTO ANTES.

*Ashiterai é provavelmente o nome não oficial de alguma estudante de St. Spica

MASUTO-SAMA ESTÁ AQUI!

AH, MASUTO-SAMA!

DESCULPE POR DEIXÁ-LA ESPERANDO!!

BOM DIA!

EU AMO TODAS VOCÊS, MINHAS ESTRELAS SPICA.

WAHH! MASUTO-SAMA. ELA É TÃO ELEGANTE!

NOSSA NOVA ESTRELA, MASUTO-SAMA!!

登場人物

草薙真筝

从俄罗斯留学归来地史彼加学院的5年级学生，是个小提琴手，和千华留是旧识

あらすじ

虽然在爱德华初选的时候，史彼加的天音・光莉组合涉险获得胜利，但是对天音给予光莉的宠爱有所不满的人非常多，史彼加学院陷入了分裂的危机。此时，根据对天音表示出敌意的草雉真筝的提案，第二选的项目决定采用『无颜之恶魔』这个项目

AH... ESSE...

たたっ

ISTO ...

ISTO É UM PRESENTE DE AGRADECIMENTO PELA SAFIRA QUE RECEBI ONTEM..

APESAR DE SER UM PRESENTE INSIGNIFICANTE,

MAS NÃO IMPORTA O QUE, EU AINDA DESEJO...

ざわっ

ESPERE!!

ELA ROUBOU NOSSO SHOW!

KYA!
AHH!
MASUTO-SAMA!

EU PLANEJAVA DAR A CADA UMA UM BEIJO, MAS ISTO DEVE SER TUDO POR HOJE.

MEU PRINCÍPIO É ACEITAR QUALQUER UMA QUE VIER PARA MINHA MÃO.
ENTÃO SEJAM PACIEN-TES E ESPEREM.

WAAA... MASUTO-SAMA. TÃO ELEGANTE.

AHH, TÃO BOM.
SE AMANE-SAMA FIZESSE A MESMA COISA QUE ELA...

SHHH! TOLA!!

ESTE TIPO DE APARÊNCIA DE CALMA ELEVAÇÃO COM UM CORAÇÃO GENTIL É, SU-POSTAMENTE, PARA SER A CARACTERÍSTICA DE AMANE, NÃO É?

MAS OS OLHOS DE AMANE SÓ VEEM AQUELA GAROTA,
O QUE ELA VERIA EM NÓS FÃS?
SIM... CONSIDERANDO APENAS ISTO, MASUTO É MAIS GENTIL CONOSCO.
AHH... ISTO É PREOCUPANTE. DEVO MUDAR E SER FÃ DE MASUTO TAMBÉM?
ISTO É UMA DECLARAÇÃO DE GUERRA, PRÍNCIPE AMANE.
NESTE INSTI-TUITO SPICA, VOCÊ NÃO É A ÚNICA QUE SE MANTERÁ NO TOPO.
EU ESPERO QUE SE LEMBRE DISTO.

登場人物

六条深雪

圣米亚多尔女学园五年级的学生会长，被誉为"六条院的公主"的谋略家

鞠子谷爱子

米亚多尔学生会的书记文静的性格、有点神秘的味道

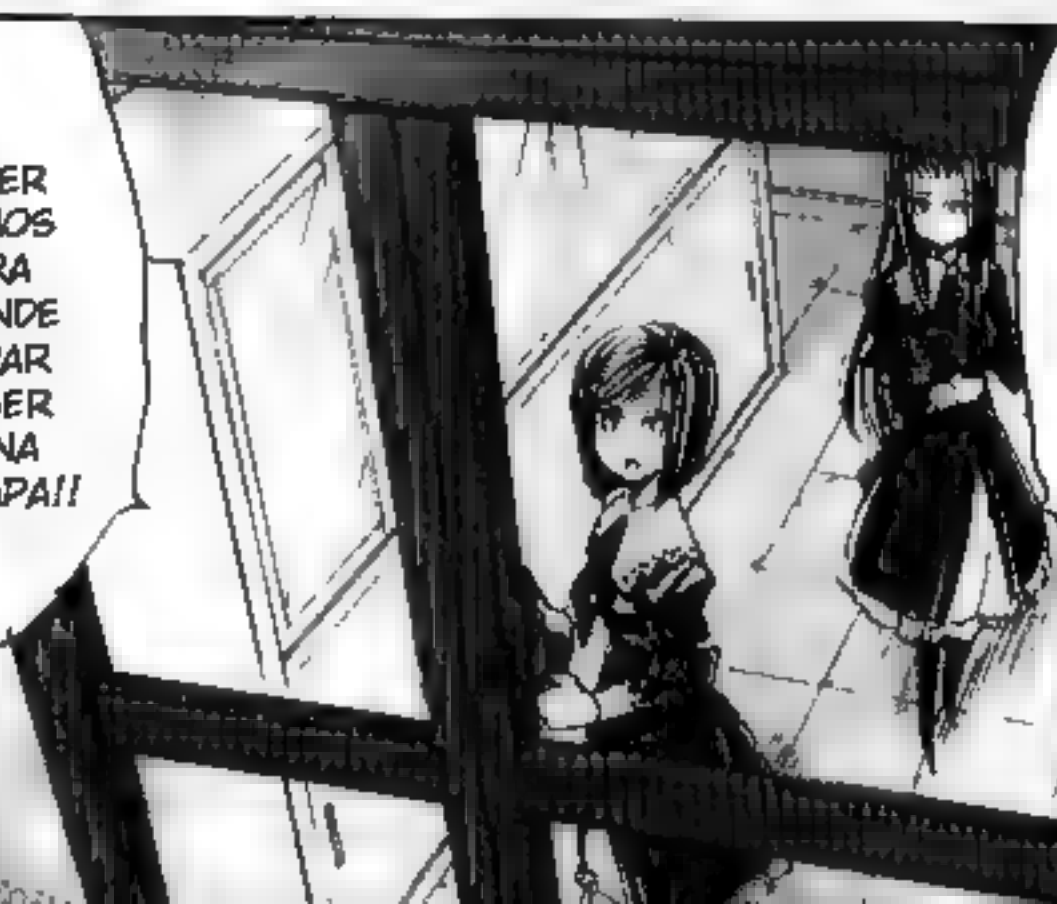
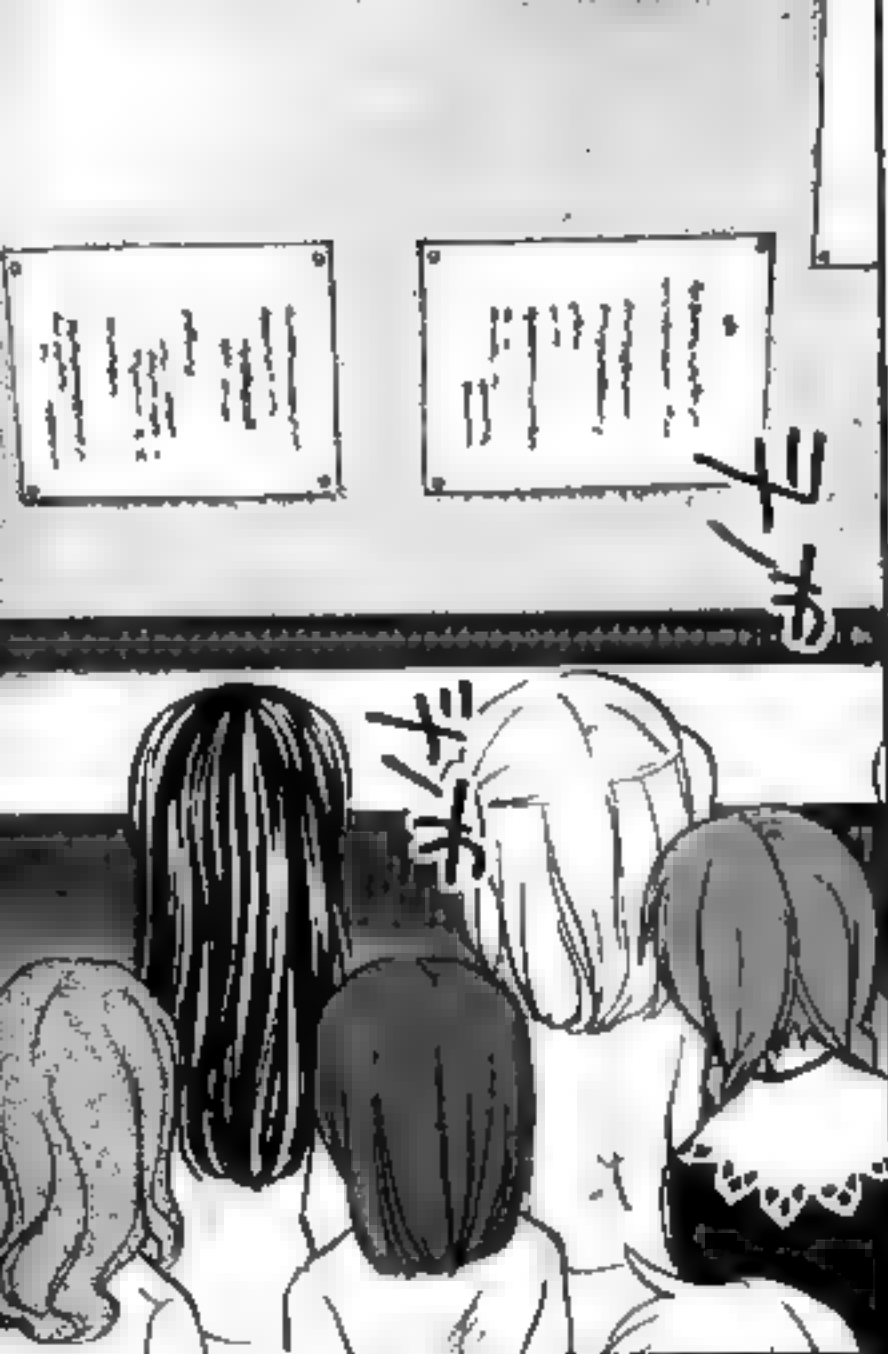
AS CINCO ESTRELAS DE ASTRAEA QUE ESTAVAM AUSENTES...

AQUELA MULHER INCRÍVEL?

PARECE QUE O CONVITE ESTÁ FEITO.

...

SIM...

ISTO É PIOR DO QUE EU ESPERAVA.

SERÁ MANTIDA POR DUAS SEMANAS DEPOIS DO DIA DE SÃO MERIATOKE.

A ELEIÇÃO DE AINA DESTE ANO, " RETORNO TENTADOR" SERÁ MANTIDA NO SALÃO DE DANÇA DO INSTITUTO SÃO MIATOR.

ATENÇÃO

ANÚNCIO RELACIONADO COM A SEGUNDA ETAPA DA ELEIÇÃO ELOITE DESTE ANO.

A PARTIR DA PRÓXIMA SEMANA, A SEGUNDA ETAPA DA ELEIÇÃO ETOILE COMEÇARÁ.

ETAPA DOIS "O TESTE DE AMOR"

MÊS DE ANIVERSÁRIO DE SÃO YOHAN. DUAS SEMANAS A PARTIR DO DIA DE SÃO MERIATOKE. A ELEIÇÃO DA PRÉ-KETITE "DEMÔNIO SEM FACE" SERÁ MANTIDA NO ASTRAEA HILL.

登場人物

花園静馬 はなぞのしずま

圣米阿多尔女学园的女王
虽然是前 罹「爱德华」，但
是这次又 次决定和渚砂一起
参加「爱德华」选举

蒼井渚砂 あおいなぎさ

率直开朗普通的女孩
子，做为4年级学生而
转入了名校圣米阿多尔

QUANDO A SEGUNDA ELEIÇÃO COMEÇAR, NÃO SEREMOS CAPAZES DE NOS VER POR UM TEMPO, NAGISA.

ISTO SIGNIFICA QUE NÓS PODEMOS FLERTAR COM OUTRAS DURANTE ESSAS DUAS SEMANAS?

MANA SHIZUMA...

AH... NAGISA...

VOCÊ SE SENTE SOZINHA?

SE VOCÊ FICAR ASSIM, SHIZUMA SE SENTIRÁ ANGUSTIADA.

AH... D-DESCULPA...

ISTO É BOM.

SIGNIFICA QUE NAGISA ME AMA MUITO...

ESTOU MUITO FELIZ.

AH...
BEIJE-ME...
NÓS ES-TAREMOS SEPARADAS POR UM TEMPO..
VAMOS PEGAR ISTO COMO UMA PACIÊNCIA E PRÁTICA
AH... NÃO É ISTO.
NAGISA EU NÃO QUIS DIZER ISTO.
ISTO...

DURANTE O PERÍODO QUE EU ESTIVER FORA, TAMAO SERÁ SUA GUARDIÃ.
SE VOCÊ ENCARAR ALGUM PERIGO, OU SE VOCÊ CRUZAR A LINHA DE "AMIGA" COM OUTRA PESSOA...
EU VIREI PARA O SEU LADO IMEDIATAMENTE.
É O MESMO COM VOCÊ, ESTAR SEPARADA DE UMA GAROTA TÃO FOFA COMO NAGISA, EU SINTO COMO SE FOSSE MORRER.
BEIJO
MANA...

MAS, SE ISTO ACONTECER DURANTE ESTE TEMPO, EU SEREI ELIMINADA DO "DEMÔNIO SEM FACE".
SE NÓS NÃO QUISERMOS TRAZER PROBLEMAS PRA MATOR...
VOCÊ DEVE SE MANTER LEAL NESTAS DUAS SEMANAS.
はむ
UH... EU...
EU SEI...

ENTÃO, ANTES DISTO... EU QUERO FAZER MAIS...
PODEMOS, NAGISA?
AH..
AHHH...
MANA SHI-ZUMA...

南都夜々 なんとやや

财阀出生，光莉的同级生。虽然色气满点，但是除了女生其他都不感兴趣。

此花光莉 このはなひかり

喜欢美丽的东西，自己也是公认的美少女。转入圣史彼加女学院3年级。

MESMO... COMO PODE SER COINCIDÊNCIA?
NUMA ESCOLA CHEIA DE FÃS, ALGUÉM QUE RARAMENTE SAI DA SALA COMO AMANE...
MAS QUE APENAS PASSA NA FRENTE DA CLASSE 3A, NINGUÉM PENSARIA QUE É UMA COINCIDÊNCIA!
É POR ISSO QUE DIGO...
PARECE QUE HIKARI NÃO É A ÚNICA COM PROBLEMAS... MAS A ÚNICA ESTRANHA DEVE SER AMANE-SAMA.
COMO...?
TUDO O QUE VOCÊ TEM AGORA É A RESPONSABILIDADE DE PROTEGER A REPUTAÇÃO DE SPICA, É POR ISSO QUE EU NÃO QUERO NADA QUE MANCHE NOSSO NOME.

ALÉM DO MAIS...
A MASUTO, ALGUÉM QUE CHAMOU MUITA ATENÇÃO...
PRETENTE USAR SAFI-RAS FALSAS PARA PREN-DER AS PES-SOAS.

SÓ DE PENSAR...
QUE EU NÃO VOU FICAR PERTO DE VOCÊS DUAS...
YAYA-CHAN?
NÉ, HIKARI...
VOCÊ NÃO ESQUECEU..
EU GOSTO DE VOCÊ HIKARI.
SIM...
É CLARO QUE EU GOSTO DE YAYA TAMBÉM!!

この作品の感想を送ってください。

あて先
〒101-8305
東京都千代田区神田駿河台1-8
メディアワークス　電撃G's マガジン
公野櫻子先生・たくみなむち先生宛

登場人物

源千華留（みなもとちかる）

以冷静的言行与平易近人的着装，赢得了全校大部分人气的，圣・雷利姆女学校的学生会长

日向絆奈（ひゅうがきずな）

圣・雷利姆女学院2年级学生，活泼开朗，什么都不怕的女孩子

登場人物

夏目檸檬 なつめれもん

是绊奈的同学，是一个在有名的前辈面前会害羞紧张的人

白檀龍女 びゃくだんりゅうめ

雷利姆的二年生，总是抱着自己的好朋友，小布熊，非常珍惜她的样子

3月号につづく

一切都按照千华留的预想发展…她所持的野心会是？